



No. 69

N° 69

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Monday**  
**December 9, 2002**

Daytime Meeting - Sessional Day 121  
Evening Meeting - Sessional Day 122

**Lundi**  
**9 décembre 2002**

Séance de l'après-midi - jour de session 121  
Séance du soir - jour de session 122

**3rd Session,**  
**37th Parliament**

**3<sup>e</sup> session**  
**37<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

Mr. Tsubouchi delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

JAMES K. BARTLEMAN

The Lieutenant Governor transmits Estimates and Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2003 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, 9th December 2002

(Sessional Paper No. 3, Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario, Office of the Provincial Auditor, Community, Family and Children's Services (Supplementaries only), Health and Long-Term Care (Supplementaries only), Management Board Secretariat (Supplementaries only), Northern Development and Mines (Supplementaries only), Training, Colleges and Universities, Transportation (Supplementaries only)).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions et les prévisions supplémentaires de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 9 décembre 2002

(Document parlementaire n° 3, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario, Bureau du vérificateur provincial, Services à la collectivité, à la famille et à l'enfance (Seulement les supplémentaires), Santé et Soins de longue durée (Seulement les supplémentaires), Secrétariat du Conseil de gestion (Seulement les supplémentaires), Développement du Nord et Mines (Seulement les supplémentaires), Formation, Collèges et Universités, Transports (Seulement les supplémentaires)).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 222, An Act to proclaim Genocide Memorial Week in Ontario. Mr. Wood.

Bill 223, An Act to proclaim Ontario Heritage Day and to amend other Acts to include Ontario Heritage Day as a holiday. Mr. Agostino.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr17, An Act respecting the Reena Foundation. Mr. Arnott.

---

**MOTIONS**

Mr. Stockwell moved,

---

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 222, Loi proclamant la Semaine commémorative des génocides en Ontario. M. Wood.

Projet de loi 223, Loi proclamant le Jour du patrimoine de l'Ontario et modifiant d'autres lois en vue de l'ajouter comme jour férié. M. Agostino.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

M. Stockwell propose,

That notwithstanding the motion passed by the House on Monday, November 18, 2002, pursuant to Standing Order 9 (c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to midnight on Monday, December 9, 2002 for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 82

Agostino	Conway	Hardeman	McLeod	Sampson
Arnott	Cordiano	Hastings	McMeekin	Sergio
Baird	Crozier	Hoy	Miller	Smitherman
Barrett	Cunningham	Hudak	Molinari	Sorbara
Bartolucci	Curling	Jackson	Munro	Spina
Beaubien	DeFaria	Johns	Mushinski	Sterling
Bountrogianni	Di Cocco	Johnson	Newman	Stewart
Boyer	Dombrowsky	Kells	O'Toole	Stockwell
Bradley	Duncan	Kennedy	Ouellette	Tascona
Bryant	Dunlop	Klees	Parsons	Tsubouchi
Caplan	Ecker	Lalonde	Peters	Turnbull
Chudleigh	Elliott	Levac	Phillips	Wettlaufer
Clark	Galt	Marland	Pupatello	Wilson
Cleary	Gerretsen	Maves	Ramsay	Witmer
Clement	Gilchrist	Mazzilli	Runciman	Wood
Coburn	Gill	McDonald	Ruprecht	Young
Colle	Gravelle			

#### NAYS / CONTRE - 7

Bisson	Hampton	Martel	Martin	Prue
Churley	Kormos			

#### DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 198, An Act to implement Budget measures and other initiatives of the Government was carried on the following division:-

#### VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 198, Loi mettant en oeuvre certaines mesures budgétaires et d'autres initiatives du gouvernement, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 49

Arnott	Dunlop	Johns	Munro	Stockwell
Baird	Ecker	Johnson	Mushinski	Tascona
Barrett	Elliott	Kells	Newman	Tsubouchi
Beaubien	Galt	Klees	O'Toole	Turnbull
Chudleigh	Gilchrist	Marland	Ouellette	Wettlaufer
Clark	Gill	Maves	Runciman	Wilson
Clement	Hardeman	Mazzilli	Sampson	Witmer
Coburn	Hastings	McDonald	Spina	Wood
Cunningham	Hudak	Miller	Sterling	Young
DeFaria	Jackson	Molinari	Stewart	

## NAYS / CONTRE - 42

Agostino	Churley	Duncan	Levac	Phillips
Bartolucci	Cleary	Gerretsen	Martel	Prue
Bisson	Colle	Gravelle	Martin	Pupatello
Bountrogianni	Conway	Hampton	McLeod	Ramsay
Boyer	Cordiano	Hoy	McMeekin	Ruprecht
Bradley	Crozier	Kennedy	Parsons	Sergio
Bryant	Curling	Kormos	Patten	Smitherman
Caplan	Di Cocco	Lalonde	Peters	Sorbara
Christopherson	Dombrowsky			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 209, An Act respecting funerals, burials, cremations and related services and providing for the amendment of other statutes was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 209, Loi traitant des funérailles, des enterrements, des crémations et des services connexes et prévoyant la modification d'autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 49

Arnott	Dunlop	Johns	Munro	Stockwell
Baird	Ecker	Johnson	Mushinski	Tascona
Barrett	Elliott	Kells	Newman	Tsubouchi
Beaubien	Galt	Klees	O'Toole	Turnbull
Chudleigh	Gilchrist	Marland	Ouellette	Wettlaufer
Clark	Gill	Maves	Runciman	Wilson
Clement	Hardeman	Mazzilli	Sampson	Witmer
Coburn	Hastings	McDonald	Spina	Wood
Cunningham	Hudak	Miller	Sterling	Young
DeFaria	Jackson	Molinari	Stewart	

## NAYS / CONTRE - 42

Agostino	Churley	Duncan	Levac	Phillips
Bartolucci	Cleary	Gerretsen	Martel	Prue
Bisson	Colle	Gravelle	Martin	Pupatello
Bountrogianni	Conway	Hampton	McLeod	Ramsay
Boyer	Cordiano	Hoy	McMeekin	Ruprecht
Bradley	Crozier	Kennedy	Parsons	Sergio
Bryant	Curling	Kormos	Patten	Smitherman
Caplan	Di Cocco	Lalonde	Peters	Sorbara
Christopherson	Dombrowsky			

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 210, An Act to amend various Acts in respect of the pricing, conservation and supply of electricity and in respect of other matters related to electricity was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 210, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'établissement du prix de l'électricité, la conservation de l'électricité et l'approvisionnement en électricité et traitant d'autres questions liées à l'électricité, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 76

Agostino	Colle	Gravelle	McMeekin	Sampson
Arnott	Cordiano	Hardeman	Miller	Sergio
Baird	Crozier	Hastings	Molinari	Smitherman
Barrett	Cunningham	Hoy	Munro	Spina
Bartolucci	Curling	Jackson	Mushinski	Sterling
Beaubien	DeFaria	Johns	O'Toole	Stewart
Bountrogianni	Dombrowsky	Johnson	Ouellette	Stockwell
Boyer	Duncan	Kells	Parsons	Tascona
Bradley	Dunlop	Klees	Patten	Tsubouchi
Bryant	Ecker	Lalonde	Peters	Turnbull
Caplan	Elliott	Marland	Phillips	Wettlaufer
Chudleigh	Galt	Maves	Pupatello	Wilson
Clark	Gerretsen	Mazzilli	Ramsay	Witmer
Cleary	Gilchrist	McDonald	Runciman	Wood
Clement	Gill	McLeod	Ruprecht	Young
Coburn				

#### NAYS / CONTRE - 8

Bisson	Churley	Kormos	Martin	Prue
Christopherson	Hampton	Martel		

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

#### PETITIONS

#### PÉTITIONS

Petition relating to Construction of a four-lane Highway 69 (Sessional Paper No. P-44) Mr. Bartolucci.

Petitions relating to Fee increase for long term care facilities / Augmentation des frais pour les soins de longue durée (Sessional Paper No. P-73) Mr. Curling and Mr. Gerretsen.

Petitions relating to Disallowing retroactive rate hikes granted to Union Gas by the Ontario Energy Board (Sessional Paper No. P-78) Mr. Gravelle, Mr. Hoy and Mr. Peters.

Petition relating to Passing Bill 77. (Sessional Paper No. P-108) Ms. Churley.

Petition relating to the Suspension of reviews by the Medical Review Committee (Sessional Paper No. P-115) Mr. Kormos.

Petition relating to Reversing the decision to close programs at the Chedoke Hospital Site (Sessional Paper No. P-116) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Provision of a C.A.T. scanner for Woodstock General Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hardeman.

Petition relating to Water testing for the Retirement Community of Pine Meadows (Sessional Paper No. P-118) Mr. Arnott.

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 216, An Act respecting access to information, the review of expenses and the accountability of Cabinet ministers, Opposition leaders and certain other persons.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**6:45 P.M.**

**ORDERS OF THE DAY**

The Order of the Day for Third Reading of Bill 151, An Act respecting the Toronto Waterfront Revitalization Corporation having been called, and the motion for Third Reading having been moved,

Pursuant to the Order of the House of October 16, 2002, the Acting Speaker (Mr. Christopherson) put the question forthwith on the motion, which question was declared carried.

And the Bill was accordingly read the third time and passed.

The Order of the Day for Third Reading of Bill 175, An Act respecting the cost of water and waste water services, having been called, and the motion for Third Reading having been moved,

Pursuant to the Order of the House of November 4, 2002, the Acting Speaker (Mr. Christopherson) put the question forthwith on the motion, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 216, Loi concernant l'accès à l'information ainsi que l'examen des dépenses et l'obligation de rendre compte des ministres, des chefs d'un parti de l'opposition et de certaines autres personnes.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**18 H 45**

**ORDRE DU JOUR**

À l'appel de l'ordre du jour sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 151, Loi concernant la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto, et la motion portant troisième lecture a été proposée,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 octobre 2002, le président par intérim, M. Christopherson met la motion aux voix immédiatement, et cette motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À l'appel de l'ordre du jour sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 175, Loi concernant le coût des services d'approvisionnement en eau et des services relatifs aux eaux usées, et la motion portant troisième lecture a été proposée,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 4 novembre 2002, le président par intérim, M. Christopherson met immédiatement la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 175, An Act respecting the cost of water and waste water services, be deferred until December 10, 2002.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The Order of the Day for Third Reading of Bill 180, An Act to enact, amend or revise various Acts related to consumer protection, having been called, and the motion for Third Reading having been moved,

Pursuant to the Order of the House of November 19, 2002, the Acting Speaker (Mr. Christopherson) put the question forthwith on the motion, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 180, An Act to enact, amend or revise various Acts related to consumer protection, be deferred until December 10, 2002.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The Order of the Day for Third Reading of Bill 195, An Act respecting safe drinking water, having been called, and the motion for Third Reading having been moved,

Pursuant to the Order of the House of November 6, 2002, the Acting Speaker (Mr. Christopherson) put the question forthwith on the motion, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 175, Loi concernant le coût des services d'approvisionnement en eau et des services relatifs aux eaux usées, soit différé jusqu'au 10 décembre 2002.

En conséquence, le vote est différé.

À l'appel de l'ordre du jour sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 180, Loi édictant, modifiant ou révisant diverses lois portant sur la protection du consommateur, et la motion portant troisième lecture a été proposée,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 19 novembre 2002, le président par intérim, M. Christopherson met immédiatement la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 180, Loi édictant, modifiant ou révisant diverses lois portant sur la protection du consommateur, soit différé jusqu'au 10 décembre 2002.

En conséquence, le vote est différé.

À l'appel de l'ordre du jour sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 195, Loi ayant trait à la salubrité de l'eau potable, et la motion portant troisième lecture a été proposée,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 6 novembre 2002, le président par intérim, M. Christopherson met immédiatement la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 195, An Act respecting safe drinking water, be deferred until December 10, 2002.

Therefore the vote is accordingly deferred.

---

The Order of the Day for Third Reading of Bill 209, An Act respecting funerals, burials, cremations and related services and providing for the amendment of other statutes, having been called, and the motion for Third Reading having been moved,

Pursuant to the Order of the House of December 4, 2002, the Acting Speaker (Mr. Christopherson) put the question forthwith on the motion, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 209, An Act respecting funerals, burials, cremations and related services and providing for the amendment of other statutes, be deferred until December 10, 2002.

Therefore the vote is accordingly deferred.

---

Le président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 195, Loi ayant trait à la salubrité de l'eau potable, soit différé jusqu'au 10 décembre 2002.

En conséquence, le vote est différé.

À l'appel de l'ordre du jour sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 209, Loi traitant des funérailles, des enterrements, des crémations et des services connexes et prévoyant la modification d'autres lois, et la motion portant troisième lecture a été proposée,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 4 décembre 2002, le président par intérim, M. Christopherson met immédiatement la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 209, Loi traitant des funérailles, des enterrements, des crémations et des services connexes et prévoyant la modification d'autres lois, soit différé jusqu'au 10 décembre 2002.

En conséquence, le vote est différé.

A debate arose on the motion for Third Reading Bill 30, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters.

After some time, the Acting Speaker (Mr. Christopherson) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 191, An Act to amend the Highway Traffic Act to ensure the safety of emergency vehicles stopped on a highway and people who are outside a stopped emergency vehicle.

Bill 198, An Act to implement Budget measures and other initiatives of the Government.

Bill 210, An Act to amend various Acts in respect of the pricing, conservation and supply of electricity and in respect of other matters related to electricity.

Bill 213, An Act to improve access to justice by amending the Solicitors Act to permit contingency fees in certain circumstances, to modernize and reform the law as it relates to limitation periods by enacting a new Limitations Act and making related amendments to other statutes, and to make changes with respect to the governance of the public accounting profession by amending the Public Accountancy Act.

The debate continued and after some time, Mr. Sterling moved under Standing Order 47 "That the question be now put".

The Acting Speaker (Mr. Christopherson) then recessed the House for 10 minutes.

On his return, the Acting Speaker did not allow the motion to be put, having determined that there had not been sufficient debate on the motion for Third Reading.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 30, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires.

Après quelque temps, le président par intérim, M. Christopherson, avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur Lieutenant Gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet :-

Projet de loi 191, Loi modifiant le Code de la route afin de garantir la sécurité des véhicules de secours arrêtés sur une voie publique et celle des personnes qui se trouvent à l'extérieur de tels véhicules.

Projet de loi 198, Loi mettant en œuvre certaines mesures budgétaires et d'autres initiatives du gouvernement.

Projet de loi 210, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'établissement du prix de l'électricité, la conservation de l'électricité et l'approvisionnement en électricité et traitant d'autres questions liées à l'électricité.

Projet de loi 213, Loi visant à améliorer l'accès à la justice en modifiant la Loi sur les procureurs pour autoriser les honoraires conditionnels dans certaines circonstances, à moderniser et à réviser le droit portant sur les délais de prescription en édictant la nouvelle Loi sur la prescription des actions et en apportant des modifications connexes à d'autres lois, et à modifier les règles qui régissent la profession de comptable public en modifiant la Loi sur la comptabilité publique.

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Sterling propose, conformément à l'article 47 du Règlement «Que la motion soit maintenant mise aux voix».

Le président par intérim, M. Christopherson ordonne une pause de 10 minutes à l'Assemblée.

À son retour, le président par intérim, M. Christopherson refuse de mettre la motion aux voix, ayant décidé qu'il n'y a pas eu suffisamment de débat sur la motion portant troisième lecture.

The debate continued and after some time,  
Mr. Klees moved under Standing Order 47 “That  
the question be now put”.

The Speaker did not allow the motion to be put,  
having determined that there had not been  
sufficient debate on the motion for Third Reading.

The debate continued and after some time, pursuant  
to Standing Order 9(a), the motion for adjournment  
of the debate was deemed to have been made and  
carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps,  
M. Klees propose, conformément à l’article 47  
du Règlement «Que la motion soit maintenant  
mise aux voix».

Le Président refuse de mettre la motion aux  
voix, ayant décidé qu’il n’y a pas eu  
suffisamment de débat sur la motion portant  
troisième lecture.

Le débat se poursuit et après quelque temps,  
conformément à l’article 9(a) du Règlement, la  
motion d’ajournement du débat est réputée  
avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses  
travaux.

le président

**GARY CARR**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38 (A)**

Petition relating to Freezing tuition fees (Sessional Paper No. P-28) Mr. Peters.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L’ARTICLE  
39(A) DU RÈGLEMENT**

Algonquin Forestry Authority, Annual Report 2001-2002 (No. 131) (Tabled December 6, 2002).

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re intended appointments dated December 6, 2002 (No. 130) (Tabled December 6, 2002).

Ontario Government Business Plans 2002-2003 / Gouvernement de l’Ontario plans d’activités 2002-2003 (No. 129) (Tabled December 6, 2002).